

# ด่วนที่สุด

ที่ มท 0628/ 11543



ออกวันที่ ๒๕๕  
วันที่ 20 ต.ค. 2553  
เวลา 16.30

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี  
รับที่ ๙๙๑๐ ส.๑๑๖  
วันที่ 20 ต.ค. 2553 เวลา 16.05

กระทรวงมหาดไทย

ถนนอัษฎางค์ กทม. 10200

19 ตุลาคม 2553

เรื่อง การรับรองร่างปฏิญญาว่าด้วยความร่วมมือระหว่างอาเซียนกับสหประชาชาติเกี่ยวกับ  
การจัดการภัยพิบัติ ในการประชุมสุดยอดอาเซียน – สหประชาชาติ ครั้งที่ 3 ณ กรุงเทพมหานคร

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย 1. ร่างปฏิญญาว่าด้วยความร่วมมือระหว่างอาเซียนกับสหประชาชาติเกี่ยวกับ  
การจัดการภัยพิบัติพร้อมคำแปลภาษาไทย  
2. สำเนาหนังสือกรมสนธิสัญญาและกฎหมาย ที่ กต 0805/866 ลงวันที่ 6 ตุลาคม 2553

ด้วยในโอกาสที่จะมีการประชุมสุดยอดอาเซียน – สหประชาชาติ ครั้งที่ 3 ณ กรุงเทพมหานคร  
ในวันที่ 30 ตุลาคม 2553 จะมีการนำเสนอร่างปฏิญญาว่าด้วยความร่วมมือระหว่างอาเซียนกับ  
สหประชาชาติเกี่ยวกับการจัดการภัยพิบัติ (สิ่งที่ส่งมาด้วย 1) เพื่อให้ที่ประชุมดังกล่าวข้างต้นพิจารณา  
ให้การรับรอง

กระทรวงมหาดไทยในฐานะที่กำกับดูแลกรมป้องกันและบรรเทาสาธารณภัย ซึ่งเป็น  
หน่วยงานหลักในคณะกรรมการอาเซียนด้านการจัดการภัยพิบัติ (ASEAN Committee on Disaster  
Management : ACDM) ขอนำเรียนสาระสำคัญของร่างปฏิญญา ดังนี้

1. ร่างปฏิญญาฯ มีสาระสำคัญเกี่ยวกับการประกาศเจตนารมณ์ทางการเมืองร่วมกัน  
เพื่อก่อตั้งกลไกสำหรับการจัดการภัยพิบัติ โดยการจัดทำแผนยุทธศาสตร์ความร่วมมือด้านการจัดการ  
ภัยพิบัติระหว่างอาเซียนและสหประชาชาติ ค. ศ. 2011 – 2015 (ASEAN – United Nations Strategic  
Plan of Cooperation on Disaster Management) ซึ่งแผนยุทธศาสตร์ดังกล่าวนี้จะกำหนดแนวทาง  
ความร่วมมือใน 3 ประเด็นหลัก

(1) การเสริมสร้างศักยภาพและขีดความสามารถและการปฏิบัติการที่กำหนดไว้ใน  
แผนปฏิบัติการภายใต้ความตกลงอาเซียนว่าด้วยการจัดการภัยพิบัติและการตอบโต้สถานการณ์ฉุกเฉิน

(2) การประเมินความเสี่ยงภัย การเตรียมความพร้อม การแจ้งเตือนภัยล่วงหน้า  
การเฝ้าระวังภัย การป้องกันและบรรเทาสาธารณภัย การตอบโต้สถานการณ์ฉุกเฉิน การบูรณะฟื้นฟู  
รวมถึงประเด็นอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องกับการก่อสร้างใหม่และการพัฒนา

(3) การกำหนดให้มีการนำบทเรียนและประสบการณ์ที่ได้รับจากการปฏิบัติงาน  
ร่วมกันระหว่างอาเซียนและสหประชาชาติในเหตุการณ์ภัยพิบัติจากพายุไซโคลนนาร์กีสในสหภาพพม่า  
ความพยายามในอดีตและการดำเนินการร่วมกันในปัจจุบัน ตลอดจนการนำเอาปัจจัยที่ท้าทายต่าง ๆ  
ในปัจจุบันมาพิจารณาด้วย

ในส่วนของ...

“ดำรงธรรมนำไทยใสสะอาด”

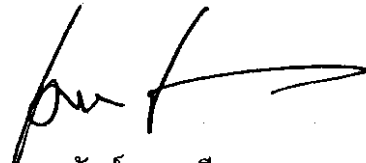
2. ในส่วนของการติดตามประเมินผลนั้น ร่างปฏิญญาได้กำหนดให้คณะกรรมการอาเซียนด้านการจัดการภัยพิบัติ (ACDM) โดยการช่วยเหลือและสนับสนุนของสำนักเลขาธิการอาเซียนและ United Nations Regional Coordinating Mechanism (UN – RCM) รวมทั้งองค์กรอื่น ๆ ของสหประชาชาติที่เกี่ยวข้องเป็นผู้ติดตามและประเมินผลการนำร่างปฏิญญาไปสู่การปฏิบัติ โดยให้รายงานผลการปฏิบัติตามแผนยุทธศาสตร์ฯ ต่อที่ประชุมอาเซียน – สหประชาชาติในครั้งต่อไป

3. กระทรวงมหาดไทยได้ประสานกับกระทรวงการต่างประเทศเพื่อขอให้พิจารณาข้อกฎหมายในเรื่องดังกล่าว ซึ่งได้รับแจ้งว่า ควรนำร่างปฏิญญาดังกล่าว เสนอให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบก่อนที่จะนำเข้าสู่การพิจารณาของที่ประชุมสุดยอดผู้นำอาเซียน – สหประชาชาติในวันที่ 30 ตุลาคม 2553 (สิ่งที่ส่งมาด้วย 2)

กระทรวงมหาดไทยได้พิจารณาร่างเอกสารดังกล่าว แล้วเห็นสมควรที่ไทยจะให้ความเห็นชอบ เพราะจะเป็นการส่งเสริมความร่วมมือระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียน และระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียนกับสหประชาชาติในส่วนที่เกี่ยวข้องกับงานด้านการจัดการภัยพิบัติ ซึ่งจะนำมาซึ่งความปลอดภัยในชีวิตและทรัพย์สินของประชาชนในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบต่อร่างปฏิญญาว่าด้วยความร่วมมือระหว่างอาเซียนกับสหประชาชาติเกี่ยวกับการจัดการภัยพิบัติต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายชวรัตน์ ชาญวีรกูล)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย

กรมป้องกันและบรรเทาสาธารณภัย

สำนักวิจัยและความร่วมมือระหว่างประเทศ

โทร. 0 - 2637 - 3668

โทรสาร 0 - 2243 - 5279